

GREENPEACE 綠色和平

高⚡險预警

警惕进口涉嫌非法采伐的木材
第一期 (2015.06.01)



中国张家港木材港区，绿色和平东亚，2014年7月

随着经济的高速发展、国内天然林的禁伐，中国对进口木材的需求正在与日俱增。非洲刚果雨林是中国进口热带木材的主要供给产地之一。中非木材贸易扩大的同时，中国企业对非洲林业的投资也正在日渐升温。

然而近年来由于对木材巨大的国际市场需求，非洲刚果雨林一直饱受非法采伐的侵袭。依赖刚果雨林生存、发展的非洲原住民的权益因此受到侵犯。《2014 非洲发展报告》指出，每一年，非法砍伐给非洲造成的经济损失高达 170 亿美元¹。

由于国际非法采伐及非法木材贸易的猖獗，中国企业在购买非洲木材时可能遭遇的风险也大大增加。中国企业要想在这样的背景下继续维持企业的社会及环境责任，除了必须遵守中国的各项进口法律要求，提供真实可信的进口材料，更应该充分调查了解出口国及国外合作伙伴的背景资料，严格把关，挑选负责的供应商，以减少自身在国际贸易中的风险，并树立起中国企业在海外发展的正面形象。

为帮助企业履行自身的社会及环境责任，绿色和平东亚办公室（本文以下内容中绿色和平东亚办公室简称为绿色和平）特此发布《高风险预警：警惕进口涉嫌非法采伐的木材》。

根据绿色和平非洲办公室在当地的实地调查和其他各方调查发现，本文以进口木材高风险预警的方式逐步列出涉嫌非法采伐的高风险木材供应商。虽然这些还只是刚果盆地涉嫌非法采伐的所有供应商的冰山一角，但绿色和平仍希望以此开始，提醒中国进口商提高警惕，避免卷入国际非法木材贸易的漩涡。

本《预警》基于绿色和平非洲办公室及东亚办公室掌握的信息和资料进行独立调查、研究和分析，不对信息的完整性和时效性保证。

本《预警》目的在于呼吁商业公司关注非法采伐活动相关的环境议题，不作为商业或投资建议。任何第三方要参考和使用本预警的相关信息时，建议其再对信息进行独立核查、调研和判断。

高风险预警
警惕进口涉嫌非法采伐的木材

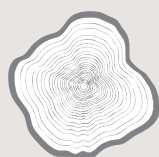
目录 / Contents



4 Compagnie de Transport et d'Exploitation
Forestiere (Cotrefor)



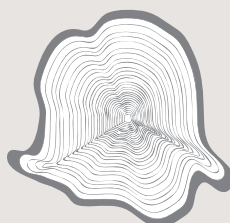
6 Sud-Cameroun Hévée SA
(Hevea Sud)



8 Uniprovince SARL



10 Bakri Bois Corporation (BBC)



12 Forest Pro SPRL



14 Société Industrielle Congolaise
du Bois (SICOBOIS)



16 Tala Tina SPRL

1 公司名： Compagnie de Transport et d'Exploitation Forestiere (以下简称 Cotrefor)

关键词：

砍伐濒危树种；破坏濒危动物栖息地；砍伐作业中的违规操作；不尊重工人权益；未履行社会合约

所在地：

刚果民主共和国
(简称刚果(金))



图为2015年3月绿色和平在中国张家港港口木材堆积场发现的Cotrefor木材照片。

公司行为备受争议：

- 1) 森林独立调查机构指出该公司多种违反刚果金法律的砍伐行为
由欧盟资助，基于其森林执法与管理项目 (Forest Law Enforcement and Governance, IM-FLEG) 下的森林管理独立调查机构 Observatoire de la Gouvernance Forestière (OGF) 发布的田野调查报告中列举了 Cotrefor 的多种违反刚果(金)法律的砍伐行为²。
- 2) NGO 组织披露该公司偷税漏税的财税违法行为
全球见证 (Global Witness) 在发布的报告中披露了此公司于 2012 年在刚果民主共和国漏缴多数森林税的情况。这份报告还把 Cotrefor 当作偷税漏税的反面例子来抨击，指出它缴纳的税款还不到应向政府缴纳的税款的一半³。

绿色和平环境观察：

- 1) Cotrefor 的砍伐行为加剧了珍稀物种的濒危状况。其违规砍伐的大美木豆被 CITES 列为附录 II 物种 (即目前虽未濒临灭绝，但如对其贸易不严格管理，以防止不利其生存的利用，就可能变成有灭绝危险的物种)。
- 2) 其砍伐行为破坏了当地自然环境，同时也增加了保护区内的盗猎风险。
- 3) Cotrefor 侵犯了原住民社区以及其工人的权益。

调查发现：

Cotrefor 公司可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行
主要有：

1. 违规砍伐濒危树种大美木豆 (*Pericopsis elata*)

因过度砍伐和国际贸易高涨，大美木豆 (*Pericopsis elata*) 在 1998 年列入华盛顿公约（濒危野生动植物种国际贸易公约，简称 CITES 公约）附录 II，Cotrefor 是刚果民主共和国目前最大的大美木豆工业采伐商。根据绿色和平非洲办公室的调查，2014 年 4 月，CITES 秘书处出具了一份大美木豆的“来路不明的许可证”清单⁴，其中几份 CITES 许可证系 Cotrefor 所有。

2. 破坏珍稀动物栖息地

Cotrefor 的采伐区 CCF 009/11 位于 Maringa-Lopori-Wamba USAID CARPE 的景区内，此景区内分布了很多珍稀物种，包括矮黑猩猩、刚果孔雀、森林大象、金猫和大穿山甲。该伐区还毗邻 Lomako-Yokokala 动物保护区⁵。

3. 采伐过程中的违法违规行为⁶

包括绿色和平非洲办公室在内的多家 NGO 在实地调查过程中发现了 Cotrefor 的诸多违法违规行为，如无授权采伐，超额及超区域采伐，未按规定标记木材等。

4. 不尊重工人权益，未按规定履行社会责任。

在绿色和平非洲办公室的田野调查中发现 Cotrefor 在员工工作期间只发放一块防水布，阻挡雨水、寒潮、蛇虫和蚊蝇的侵扰，不足以提供到安全、健康的工作环境，且未按照承诺履行为当地社区修建公路、医院、学校等义务⁷。

绿色和平还在调查中发现，Cotrefor 公司的大量木材销往中国⁸。

潜在商业风险：

1) 对于这样一个有着不合法商业运营的采伐企业，一旦当地政府部门对其违法违规行为进行调查，交易货物或可面临扣押、没收、被延期出口至客户所在国进而产生违约的风险。

2) 作为 CITES 的缔约国之一，中国也有责任履行保护所列濒危物种，严格控制相关贸易。对于所有 CITES 附录 II 物种，进口企业除了通常所需的进口材料外，还需提供由国家濒危办出具的允许进口证明书及物种证明⁹。而获取该两项证明的先决材料中，由境外 CITES 公约管理机构出具的允许出口证明书及原产地证是重要的两个部分。非法来源的公约物种无法获得或可能直接伪造当地管理机构出具的允许出口证明书，这需要以上真实材料通关的中国进口商带来报关风险。

3) 与这样的企业往来，对于中国公司自己的品牌海外形象的建立也有不利影响。

2 公司名： Sud-Cameroun Hévéa SA(以下简称 Hevea Sud)

所在地：
喀麦隆共和国

关键词：

开发种植园威胁世界自然遗产；
土地授权缺乏透明度

绿色和平俄罗斯办公室的遥感分析图片¹⁶：2000-2014
年Hevea Sud种植园范围内森林覆盖变化图



公司行为备受争议：

- 1) 2012 年，联合国教科文组织（UNESCO）在对保护区周边情况进行考察后，对这个项目表示了担忧，并且要求该公司和喀麦隆政府商讨制定有效的整改措施。
- " 因为这个项目将会改变保护区周边的自然环境性质及构成，这会直接加重人为活动给保护区带来的压力。这种压力在项目筹备阶段已经初见端倪，随着项目的不断拓展会愈加明显¹⁰。
- 2) 世界林业研究中心（CIFOR）专门针对中化国际在喀麦隆投资的种植园写了一篇分析报告。报告中对 Hevea Sud 项目的合法性及其对当地环境带来的影响都提出了质疑¹¹。
- 3) CED（Centre pour l'Environnement et le Développement，一家喀麦隆的 NGO），在 2013 年发表的报告中也对 Hevea Sud 种植园的土地授权提出了质疑¹²。



调查发现：

喀麦隆南方橡胶公司（Sud-Cameroun Hévéa S.A.），简称 Hevea Sud 或 Sudcam，是中国中化国际集团投资的在喀麦隆投资的橡胶及油棕种植园，总面积约 4.5 万公顷。

Hevea Sud 项目因为两大问题而受到质疑：

1. 在德贾动物保护区（Dja Faunal Reserve）周边开发橡胶种植园约 3000 公顷热带雨林因此被砍伐¹³。
2. 获得林地并将林地转换为种植园的程序不透明。

Hevea Sud 获得授权的南北两块土地，都曾经是喀麦隆的“永久性森林资产”¹⁴，不可以转换为非林地用途。然而这 4.5 万公顷土地通过总统令授权给 Hevea Sud 公司之后，喀麦隆政府在官方文件中表示其被不再是“永久性森林资产”，已经被“declassified”，而这个“declassification”的原因与程序并未公开。这个土地授权过程明显违反了喀麦隆森林法第 28 条第二项“在同一生态区域内，除非有另一片同等级的森林被判定为永久性森林资产，否则任何永久性森林资产都不应整体或者部分地解禁为可转换林地”¹⁵。

绿色和平环境观察：

Hevea Sud 项目紧邻世界自然遗产地，可能带来的危害包括：

1. 大量人口迁入带来的干扰，
2. 盗猎可能性上升，
3. 水资源及动物栖息地退化，
4. 生物多样性减少，
5. 种植橡胶和油棕时带来农药化肥污染以及物种入侵等。

潜在商业风险：

1. 林地转换程序不透明，无法确保其种植园项目的合法性。
2. 一旦当地政府部门进行调查，交易货物可能面临扣押、没收、延期等风险，进而造成与下游买方的贸易合同有违约的风险。

3 公司名： Uniprovince SARL

所在地：
喀麦隆共和国

关键词：

违法获得采伐许可证；"合法化"非法木材；破坏高保护价值森林

公司行为备受争议：

- 1) 在 2013 年 12 月 5 日的欧盟森林执法、施政与贸易自愿伙伴关系协议 (FLEGT-VPA) 常规会议¹⁷中，欧盟向喀麦隆政府表示了其对 Herakles 木材合法性的担忧并希望喀麦隆政府对此进行调查。
- 2) 在绿色和平国际出版的报告《Licence to launder¹⁸》压力下，2014 年 4 月 24 日 EU 和喀麦隆政府决定共同组建了一个工作小组，对喀麦隆木材合法性进行调查与研究讨论，并给予 Herakles 案件着重关注¹⁹。
- 3) 新华新闻于 2014 年 5 月报道了 Herakles 木材的违法事实²⁰，撰写记者为：Liang chen 及 Raphael Mvogo

绿色和平环境观察：

1. 破坏珍稀热带森林，致使生活在其中的各种濒危物种如森林象，鬼狒，大猩猩，水牛，红冠白脸猴等³²失去栖息的家园
2. 给当地的生态环境带来了毁灭性打击
3. 为当地社区居民及喀麦隆政府带来了大量的物质损失



图为2015年3月绿色和平在中国张家港港口木材堆积场发现的标有"UP"字样的木材照片。

调查发现：

Uniprovince 隶属于 SGSOC 公司（Herakles Farms 在喀麦隆的子公司）。Herakles Farms 致力于在非洲推广大规模的可持续农业项目，尤其是大型棕榈油生产，主要业务集中于农业，水源，社区健康，教育，能源，宏观经济等²¹。根据绿色和平非洲办公室及其他 NGO 的调查，从 2009 年 Herakles Farms 就涉嫌其经营行为有多次威胁到当地民众权益、森林和野生动植物的保护，包括在天然林区建造油棕种植园，不依据喀麦隆当地法律签订合法的土地租赁协议并获取合法的土地使用权就擅自非法清空森林，生产未达到可持续标准的棕榈油等²²。

Uniprovince 是 2013 年 3 月 Herakles Farms 公司在喀麦隆的子公司 SGSOC²³ 收购的一家鲜为人知的当地木材企业²⁴。为了销售其来自林地转化的木材，Uniprovince 成为 SGSOC 公司合法化其非法采伐的木材的工具。

Uniprovince 可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行为主要包括：

1. 违法获得采伐许可证

Uniprovince 于 2014 年 1 月 28 日得到了一个涵盖 2500 公顷土地的采伐许可证（Vente de Coupe 11-02-10），其授权区域位于 SGSOC 公司的特许林地之内，Herakles 的违法伐木活动大部分在此处发生。更重要的是，喀国法律明文规定²⁵ 该采伐许可证只能通过竞价拍卖颁发，但是给予 Uniprovince 的这份许可证在被发放前并没有公开竞标。Uniprovince 获得采伐许可证的过程是不合乎喀麦隆法律规定的程序。

2. 成为 Herakles" 合法化 " 木材的工具

事实表明，在 Uniprovince 的运营过程中也充斥了问题行为。Uniprovince 成为 Herakles Farms 公司 " 合法化 " 违法采伐所得的木材的工具——Herakles Farms 公司通过 Uniprovince 的采伐许可证将过去非法采伐的木材合法化。Uniprovince 锯掉数百根库存木材标有 HF (Herakles Farms 公司) 字样的末端，并重新标上 "UP" (Uniprovince) 字样²⁶。在没有签订合法的土地租赁协议并获取合法的土地使用权之前，Herakles 就开始迫不及待地清除森林，出口 57000 立方米木材²⁷。在 2014 年 Uniprovince 被收购的一年后，Herakles Farms 公司油棕基地的非法木材开始被大规模地运送至杜阿拉港。这些木材是在 2010 年到 2013 年间涉嫌被 SGSOC 公司违法砍伐所得²⁸。在喀麦隆林业局 2014 年 2 月 25 日的运输文件中显示，一批来自 HF 的木材即将运往中国张家港。此外，在之后 2015 年 3 月绿色和平的田野调查中发现标有 "UP" 字样的木材堆积在张家港港口。

3. 恶意压低土地租赁金，损害社区及政府的利益

Uniprovince 公司每年仅需缴纳每公顷 约 4.4 美元（约 27 元人民币），总计每年仅需 10562 美元（约 65400 人民币）。这比平均值少了 17 倍左右²⁹。同时 Herakles Farms 公司跟喀麦隆政府签订的特许林地《建设条约》批准此公司的年租金为极其低廉的每公顷 1 美金（约 6.2 人民币），而依据 Herakles Farms 公司自己的评估，此地块的价值达每公顷近 6000 美金（约 37000 人民币）³⁰。这种一边想榨取木材开发带来的 " 数百万美金 " 的经济利益，另一边又拼命压低特许经营林地的土地费和采伐许可证的区域费的野心一览无遗³¹。

潜在商业风险：

1. 可能带来的违约风险

Uniprovince 虽然将非法木材 " 合法化 "，但其有法律问题的本质是没有办法改变的，作为 VPA 的签约国之一，一旦欧盟或当地国政府部门对其违规行为进行调查，交易货物可能面临扣押、没收、被延期等风险，进而造成与下游买方的贸易合同有违约的风险。

2. 损害中国进口企业自身海外形象

与这样的企业往来，对于中国公司自己的品牌海外形象的建立也有不利影响。

4 公司名： Bakri Bois Corporation(以下简称 BBC)

所在地：

刚果民主共和国
(简称刚果(金))

关键词：

无效的采伐许可, 违法使用个人采伐许可, 破坏社区协议, 欧盟木材法案下第一起抓获的案例 - 伪造检疫证书

公司行为备受争议：

- 1) 2012 年 11 月, 由欧盟资助, 基于其森林执法与管理项目 (Forest Law Enforcement and Governance, IM-FLEG) 下的森林管理独立调查机构 Resource Extraction Monitoring (REM) ³³ 在他们的报告 ³⁴ 中认为应立即取消黎巴嫩公司 BBC2011 年 8 月 4 日的采伐合同。该报告的发布得到了刚果民主共和国环境部批准。
- 2) 在 2013 年 6 月绿色和平非洲办公室与全球见证 (Global Witness) 及当地 NGO 组织 Groupe d'Action pour Sauver l'Homme et l'Environnement (GASHE) 和 Réseau Ressources Naturelles (RRN) 的田野调查中发现数件 BBC 的可疑采伐活动。
- 3) 由于伪造检验检疫证书及原产地证书, BBC 的木材成为了欧盟木材法案自 2013 年 3 月正式生效以来第一个被德国政府官方部门抓捕的案例 ³⁵。



图为2015年3月25日绿色和平在中国张家港港口木材堆积场发现的大量BBC木材照片。中国的进口商一直是BBC公司木材的主要买家之一。

绿色和平环境观察：

由于目前刚果(金)已暂停发放新的商业采伐许可证, 所以使用个人采伐许可证进行商业采伐成为了逃避该暂停法令的主要手段之一。并给当地森林的可持续发展造成了大量负面影响。

1) 森林的不可逆转破坏

由于个人采伐许可与商业的不同, 不要求提供任何森林管理计划及社区投资协议, 使得采伐行动更加肆无忌惮、不可持续, 造成森林的不可逆转破坏。

2) 损害当地居民利益

使用个人采伐许可证进行商业采伐使失去赖以生存家园的当地居民没有任何的补偿和后续保障。是会造成恶劣影响的破坏环境的行为。

调查发现：

Bakri Bois Corporation 为一家黎巴嫩采伐公司。

BBC 公司可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行为主要包括：

以欺骗的形式，通过违法的渠道获取采伐合同³⁶，并使用无效的采伐合同进行采伐，以及违反 "Cahier du Charge"-- 社区投资协议，污染环境，违法采伐非洲鸡翅木（*Wengé-Millettia laurentii*）等。

1. 使用无效的采伐合同

根据 REM 的报告³⁷ 以及绿色和平非洲办公室的田野调查发现，BBC 正在使用一个以 Société d'Exploitation Forestière et Construction SPRL (Soexforco) 公司名义签订的采伐合同进行采伐。该公司的首席执行官与 BBC 的首席执行官同为 Jihad Abbas Bakri，并与 BBC 共用一个办公室³⁸。2003 年 12 月，Soexforco 曾试图将该采伐许可转至 BBC 名下，但是该行为一直没有得到过官方认可。该片采伐区域相关的社区的投资许可协议³⁹ 及森林管理计划也是以 Soexforco 的名义签署而不是 BBC。根据刚果（金）法律 "Presidential Decree 05/116 of 24 October 2005"⁴⁰，BBC 使用的这个采伐合同应该是无效的。

2. 针对采伐区域的社区投资协议部分内容模糊不清，执行力受到质疑

即便是 Soexforco 签订履行的社区投资协议也是缺斤少两。其中非常重要的一个附件⁴¹ 关于如何及何时帮助受影响社区进行基础设施建设是缺乏的。这可能会使森林采伐涉及的社区人民的基本权利无法得到保障。

3. 违法使用个人采伐许可

在 2013 年 6 月绿色和平非洲办公室与全球见证（Global Witness）及其他几家当地非政府组织的田野调查中还发现 BBC 与一个名叫 Forest Pro 的采伐商有密切的关系。Forest pro 用个人采伐许可证在 BBC 采伐许可区域的边界进行采伐，而根据刚果（金）法律 "Ministerial Order (Arrêté) 035/CAB/MIN/ECN-EF/2006"，个人采伐许可只颁发给个人并且不允许用于商业采伐。根据对当地居民的访谈，BBC 从 Forest pro 的非法采伐活动中获利颇丰。此外，BBC 也涉及用个人采伐许可代替保护树种的特殊采伐许可对受保护的非洲鸡翅木（*Wengé--Millettia laurentii*）进行采伐⁴²。

4. 证书造假：原产地证、检验检疫证明

2013 年 11 月，因涉及伪造刚果民主共和国环保部政府文件之名，德国相关政府部门扣押了来自 BBC 公司的木材⁴³。其造假行为包括伪造检验检疫证明、原产地证，甚至还有来自刚果明珠共和国环保部的政府证明函。德国食品、农业及消费者权益保障部的官员还表示，通过这个案件可以发现，对于来自腐败情况较猖獗的高风险国家的木材无法仅仅通过一些官方文件来证明其来源及合法性⁴⁴。

潜在商业风险：

1) 关注欧盟木材法案的进口要求

德国没收 BBC 木材的案例充分说明目前所有与欧盟有商品往来的贸易商们都应关注并警惕进口木材是否符合欧盟木材法案⁴⁵ 对合法性来源的要求。考虑到刚果民主共和国在英国查塔姆研究所国别报告⁴⁶ 的评估中，非法采伐率高达 90%，这意味着进口该国的木材中非法木材的几率大大提升。

欧盟木材法案的核心是要求欧盟进口企业进行尽职调查⁴⁷，确保其供应商能够提供所有可证明货物合法性的真实文件，同时填写供应链追溯调查表，从木材砍伐到加工出口的整个产销供应链均需满足合法性并可追溯。

2) 与能提供真实有效材料的可信的供应商合作

合法性不能保证的木材有很大可能同样无法保证其提供证书的真实性。这会为中国的进口商导致直接的进口通关风险，中国海关⁴⁸ 及检验检疫部门都要求进口商提供真实有效的证明材料，其中就包括出口国相关部门出具的检验检疫证明及原产地证。



绿色和平非洲办公室拍摄于2013年10月，刚果（金）金沙萨市Kinkole港口的Forest Pro木材照片。

5 公司名： Forest Pro SPRL

关键词：

使用个人采伐证违法商业采伐，混乱的木材标记，超采

所在地：

刚果民主共和国
(简称刚果(金))

公司行为备受争议：

在2013年6月绿色和平非洲办公室与全球见证(Global Witness)及其他几家当地NGO组织的田野调查中还发现BBC与一个名叫Forest Pro的采伐商有密切的关系。

调查发现：

Forest Pro 与 Bakri Bois Corporation (BBC) 有着非常紧密的利益关系。

Forest Pro 公司可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行主要包括：

1. 在个人采伐许可证下，使用违规的工具违法进行商业采伐

在 2013 年 6 月绿色和平非洲办公室与全球见证 (Global Witness) 及其他几家当地 NGO 组织的田野调查中发现 Forest pro 使用个人采伐许可证在 BBC 采伐许可区域的边界进行采伐。根据刚果 (金) 法律 "Ministerial Order (Arrêté) 035/CAB/MIN/ECN-EF/2006", 个人采伐许可只颁发给刚果 (金) 籍的个人并且不允许用于商业采伐。根据对当地居民的访谈, BBC 从 Forest pro 的非法采伐活动中获利颇丰。绿色和平非洲办公室在田野调查中还发现, Forest Pro 使用重型采伐机器进行采伐, 然而政府规定⁴⁹ 个人采伐许可只允许使用长锯等手动工具。

2. 超出采伐许可范围进行采伐

在 Forest Pro 囤积木材的海滩上, 绿色和平非洲办公室发现了 700 多根原木, 相当于 2000 多立方米, 这大大超过了其持有的两个个人采伐许可中允许的 800 立方米采伐量⁵⁰。同时, 根据刚果 (金) 法律 Ministerial Order (Arrêté) 035 第八条规定, 每个采伐个体每年最多只能拥有两个个人采伐许可。

3. 混乱、不明确的木材标识

此外, Forest pro 通过使用个人采伐许可证进行采伐的木材, 印上的标志为 "BP"。该标志的代表可能为 Forest pro 其中一个所有者 Bose Pierre 名称缩写 (另外一个所有者名叫 Mesa Kalamba)⁵¹。然而根据 Ministerial Order (Arrêté) 035 第 48 条, 用于商业用途的采伐木材应标有可识别的采伐商的标识而不是公司所有者姓名。

绿色和平环境观察：

使用个人采伐许可证进行商业采伐对于森林的可持续发展是非常负面的。

1. 由于个人采伐许可与商业的不同, 不要求提供任何森林管理计划及社区投资协议, 使得采伐行动更加肆无忌惮、不可持续, 造成森林的不可逆转破坏。
2. 可能使失去赖以生存家园的当地居民没有任何的补偿和后续保障。

潜在商业风险：

Forest pro 使用虚假的木材标记使得其木材产品供应链追溯难度加大, 对于考虑再出口欧盟或美国的中国进口商来说, 很难满足欧盟木材法案尽职调查体系的要求, 从木材砍伐到加工出口的整个产销供应链均可证明满足合法性并可追溯。

6 公司名： Société Industrielle Congolaise du Bois(以 下简称 SICOBOIS)

关键词：

无合法采伐许可证明；暴力
威胁采伐社区居民

所在地：

刚果民主共和国
(简称刚果(金))

公司行为备受争议：

- 1) 国际组织 Global Witness, 一些刚果当地组织和 Mongala 地区协调员在 2013 年 7 月就将 Sicoboïs 的非法采伐行为记录并呈交了刚果环保部和自然保护及旅游部。
- 2) 刚果当地一个服务于 Mondunga 社区的 NGO-GAJEN⁵² 在 2013 年 10 月 22 日出版了关于社区暴力的报告，Mongala 地区协调员在之后 2013 年 11 月 12 日回复的书信中明确指出 Sicoboïs 进行了错误的行为⁵³。

绿色和平环境观察：

Sicoboïs 是目前绿色和平非洲办公室调查资料中社区影响最恶劣的企业之一。其肆无忌惮的毁林行为及暴力行为严重损害了当地社区居民的生存环境，深受垢病。

潜在商业风险：

- 1, 与当地严重的冲突使得 Sicoboïs 可能面临法律问题。
- 2, 对于为欧盟及美国供货的进口商来说，由于其木材合法性受到质疑，同时存在大量社区冲突，无法满足欧盟木材法案及美国雷斯法案对合法木材的要求标准。
- 3, 自觉维持中国企业在海外的正面形象是每个中国企业都应尽一份力的，与涉嫌暴力、血腥事件的出口商维持贸易关系，对于中国贸易企业自身的海外形象也会造成损害。



调查发现：

Sicoboïs，一家比利时的木材公司，从 1997 年开始在刚果的 Mondunga, Bagenza 和 Popolo 地区进行木材采伐⁵⁴，总部地址位于 Limete 72, Av. Kingabwa, Kinshasa, DR Congo。⁵⁵

Sicoboïs 公司可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行主要包括：

在没有合法开采许可且未和受影响村民协商的情况下开采雨林，涉嫌暴力威胁当地社区居民等。

1. 违法采伐

国际组织全球见证（Global Witness），一些刚果当地 NGO 组织和 Mongala 地区协调员在 2013 年 7 月记录了 Sicoboïs 的非法采伐行为并呈交了刚果环保部和自然保护及旅游部（MECNT），2013 年 12 月绿色和平再次发现 Sicoboïs 有涉嫌违法采伐行为⁵⁶。2013 年 Sicoboïs 在尚未得到合法采伐许可证，且没有通知当地社区的情况下就进入 Mombilo Mopita 社区进行非法森林采伐，并对于采伐木材进行模糊的无法追溯来源的标记。⁵⁷ 2013 年 7 月 2 日 Mombilo Mopita 当地村民曾写信给 Sicoboïs 的负责人要求就其毁林行为对当地社区进行赔偿⁵⁸，但是 Sicoboïs 至今对村民的要求无动于衷。对于国际社会对其非法采伐行为的指责，Sicoboïs 辩称有关木材开采不合规范的行为都来自于“人为失误”，如未能如期获得的开采许可、开采合同没有如期颁发是因为行政上的延误，对于当地社区的入侵是因为尚不明确的管理规定，不承认自己的违法采伐行为⁵⁹。

2. 暴力对待采伐社区居民

除了非法采伐，Sicoboïs 同时涉及了对当地社区居民进行暴力威胁。2013 年 10 月 17 日，Sicoboïs 的员工以暴力限制 Mombilo Mopita 村一男一女两名村民的人身自由，在这过程中，两名村民被 Sicoboïs 的员工殴打，女性村民遭受强奸⁶⁰。这两名村民起先被关押在 Sicoboïs 位于 Lisala 的车库中，后来他们又在没有指控的情况下在当地警察局被扣留了一夜。后来与本事件相关的几名村民再次在没有指控的情况下被关押数日。⁶¹ Sicoboïs 肆无忌惮地暴力对待采伐社区居民，行径令人愤慨。



2014年1月8日，绿色和平法国在法国卡昂港口截获了一批来自刚果民主共和国的Sicoboïs木材

7 公司名： Tala Tina SPRL

所在地：

刚果民主共和国
(简称刚果(金))

关键词：

出口非法大美木豆
(*Pericopsis elata*)

调查发现：

Tala Tina，一家刚果的木材采伐公司。

Tala Tina 公司可能涉及的高风险商业行为和涉嫌的违法违规行包括非法采伐 CITES 濒危物种大美木豆 (*Pericopsis elata*)。

根据绿色和平非洲办公室的调查，2013 年 3 月 24 日，比利时 CITES 执法部门 在比利时港口 Antwerp 截获了一批从刚果采伐的约 40 立方米非洲大美目豆，船载的运输许可及刚果环保部的文件证明这些船载的非洲大美木豆归属于刚果的 Tala Tina 公司。⁶² 由于 Tala Tina 没有获得刚果森林法规规定的开采许可，且其拥有开采权的地区并不在 Oriental 省而在 Bandundu 省，这些大美木豆的合法来源受到质疑。⁶³

而面对国际社会对于这些大美木豆来源的质疑，Tala Tina 未能提供与当地社区民众签署的开采合同书，或者合法开采这些木材的许可证，也无法提供从第三方购买这些木材的有效票据凭证。⁶⁴

后经刚果 CITES 调查显示，这些木材可能是 Tala Tina 从第三方购买，但第三方的采伐凭证也是可疑的（签发机构并不是省地区长官而是中央部门，而刚果的法律规定开采许可证必须由所在省地区长官签署而不是中央部门⁶⁵），且在 2013 年运送到比利时港口时这份 2008 年到期的采伐凭证已经过期⁶⁶。比利时 CITES 执法部门当时对此进行了调查，但最终释放了这批大美木豆⁶⁷。

绿色和平环境观察：

大美木豆被 CITES 判定为二级濒危物种，指所有那些目前虽未濒临灭绝，但如对其贸易不严加管理，以防止不利其生存的利用，就可能变成有灭绝危险的物种。Tala Tina 非常有可能涉嫌对大美木豆这种濒危物种的非法采伐，对其种族延续、生存造成了威胁。

潜在商业风险：

非法来源的公约物种无法获得或可能涉及直接伪造当地管理机构出具的允许出口证明书，这为需要以上真实材料通关的中国进口商带来风险。

A large pile of cut logs, likely from a forest, with many small identification tags attached to them. The logs are stacked in a way that shows their cross-sections, revealing the wood grain. The background is a blurred view of more logs, creating a sense of a large stockpile.

与绿色和平一起支持合法、可持续的森林产品

绿色和平一直努力保护地球上仅存的原始森林和栖息在其中的人和生物。我们与政府、企业和消费者各方面共同行动，多年来致力于保护全球原始森林和促进森林经营的可持续发展，也通过公众教育提高对森林有利的消费意识。

更多高风险木材供应商的信息请随时关注绿色和平的最新发布，同时我们将会创建同步查询网站，随时更新信息。

1. <Africa Progress Report 2014>, 第88页
http://www.africaprogresspanel.org/wp-content/uploads/2014/05/APP-APR2014_24june.pdf
2. OGF, “Rapport de mission de terrain 2”, 2014,
http://www.ogfrcd.cd/wp-content/uploads/2015/02/Rapport_OIFLEG-Mission-Equateur-Sud.pdf
OGF, “Rapport de mission de terrain 1,” 2013,
<http://www.ogfrcd.cd/wp-content/uploads/2013/11/Rapport-de-Mission-001-OIFLEG-OGF-2013.pdf>
3. Global Witness, “The cut price’s sale of DRC’s forest.” 2013年10月
4. CITES, Missing Permits and Verification of Permits, No. 2014/017 (April 2, 2104),
<http://cites.org/sites/default/files/notif/E-Notif-2014-017.pdf>
5. African Wildlife Foundation, “Maringa-Lopori-Wamba Landscape, Democratic Republic of Congo, CARPE CAFEC partners meeting” January 2014, Washington DC
6. Mission du terrain 1 OGF:
<http://www.ogfrcd.cd/wp-content/uploads/2013/11/Rapport-de-Mission-001-OIFLEG-OGF-2013.pdf>
7. <http://forets.greenpeace.fr/exploitation-industrielle-du-bois-en-republique-democratique-du-congo-populations-sous-tensions>
8. 在2015年3月绿色和平在中国张家港的田野调查中，发现大量来自Cotrefor的木材堆积在港口。
9. <野生动植物进出口证书管理办法>, 2014年5月1日
<http://www.cites.gov.cn/model/ckglbf.pdf>
10. Rapport de mission de suivi réactif de la réserve de faune du Dja ; Leila MAZIZ (UNESCO Centre du Patrimoine Mondial) Youssouph DIEDHIOU et Hervé LETHIER (IUCN) Février-Mars 2012.
<http://whc.unesco.org/en/list/407>
11. http://www.cifor.org/publications/pdf_files/WPapers/WP176CIFOR.pdf
12. <http://www.foresttransparency.info/report-card/updates/944/challenges-in-implementing-the-vpa-in-cameroon/>
13. Rapport de mission de suivi réactif de la réserve de faune du Dja ; Leila MAZIZ (UNESCO Centre du Patrimoine Mondial) Youssouph DIEDHIOU et Hervé LETHIER (IUCN) Février-Mars 2012.
<http://whc.unesco.org/en/list/407>
14. CED (2013) ChallengesImplementingVPACameroun_EN
<http://www.foresttransparency.info/report-card/updates/944/challenges-in-implementing-the-vpa-in-cameroon/>
15. République du Cameroun Paix – Travail – Patrie LOI N°94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts, de la faune et de la pêche, 第6页
<http://faolex.fao.org/docs/pdf/cmr4845F.pdf>
DECRET N° 95/531/PM DU 23 AOUT 1995 FIXANT LES MODALITES D'APPLICATION DU REGIME DES FORETS, 第6页
http://www.minfop-psfe.com/ressources/doc9_doc473.pdf
16. 《Forest Cover Change Assessment Case Study: SudHevea in Cameroon》, 绿色和平俄罗斯办公室出版, 2014年12月, 第5页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/documents/forests/2015/Cameroon-Hevea-Sud.pdf>
17. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
18. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
19. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
20. http://french.china.org.cn/foreign/txt/2014-05/29/content_32526933.htm
21. <http://www.heraklesfarms.com/about.html>
22. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
另见
https://www.save-wildlife.com/downloads/save_the_forest/03_01_2013_report-fact-finding-mission-sgsoc.pdf
23. 关于SGSOC在喀麦隆的棕榈油生产状况:
<https://www.google.com.hk/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&ved=0CB0QFJAA&url=http%3A%2F%2Fwww.forestpeoples.org%2Fsites%2Ffiles%2Fprivate%2Fpublication%2F2013%2F12%2Fconflict-or-consent-chapter-15-sg-sustainable-oils-cameroon-plc-sgsoc-south-west-cameroon.pdf&ei=xuYtVbvgAuXLMwXgjoCQCw&usq=AFQjCNGV0tJQRE1YtAow9vvSa6OcnH3smg&sig2=B2wZdqSoeL4cSsYOJ0ecgw>
24. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年, 第10页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
25. 《DECRET N° 95/531/PM DU 23 AOUT 1995 FIXANT LES MODALITES D'APPLICATION DU REGIME DES FORETS》--Article 51.-
(1) La mise en exploitation des ressources forestières fait l'objet d'une planification quinquennale.
(2) L'Administration chargée des forêts ouvre les zones de forêts à l'exploitation par un avis d'appel d'offres public qui précise leurs localisations, leurs limites, leurs superficies, le potentiel exploitable et les oeuvres sociales envisagées après concertation avec les communautés concernées.
(3) L'avis d'appel d'offres prévu au (2) ci-dessus est rendu public par voie de presse, d'affichage ou par toute autre voie utile, dans les unités administratives, les communes et les services de l'administration chargée des forêts, pendant une période interrompue de quarante cinq (45) jours.
《第95/531/PM号规定: 关于一些森林法规在实际应用方面的限制性规定的确定 1995年8月23日》:
1) 森林资源的开发利用是一个长达五年的议题
2) 森林管理相关部门在开发某片森林之前, 需要向社会各界公开招标, 并列名该待开发林区的具体信息, 包括: 具体位置, 局限性, 面积, 开发潜力, 并与当地相关社区讨论, 确定并列明开发该林区可能会造成的社会影响
3) 在上述 (2) 中提到的公开招标应通过媒体、公告或其他任何有效的方式向各个森林管理行政单位、相关政府部门及社区予以公开。在45天内可以非连续的方式持续公开。
26. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年, 第10页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
27. http://french.china.org.cn/foreign/txt/2014-05/29/content_32526933.htm
28. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
29. “通过竞价拍卖得到采伐许可证的公司2014年1月支付的平均区域税(伐木业最主要的税项)为每年每公顷4.3万中非法郎,合66欧元。如此算来,颁发给 Uniprovince 的那份覆盖2500公顷的许可证一年应缴纳108,635,833中非法郎,合16.7万欧元。”来源: 绿色和平国际报告<Licence to Launder>, 2014年5月, 第10页
30. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年, 第10页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
31. 绿色和平国际: 《Licence to Launder》报告, 2014年
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/publications/forests/2014/Licence-to-Launder.pdf>
32. <http://greenpeaceblogs.org/2013/12/16/africas-primates-under-threat-from-palm-oil-expansion/>
33. <http://www.rem.org.uk/independent-monitoring.html>
34. Rapport de mission de terrain n° 4, Resource Extraction Monitoring (REM).
http://www.observation-rdc.info/documents/Rapport_REM_004_OIFLEG_RDC.pdf
35. <Importing timber from the Democratic Republic of Congo: A high-risk business for Europe, Case study II: The first confiscation of illegal timber under theEU

- Timber Regulation>, Greenpeace, 2014年2月
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/briefings/forests/2014/Importing-timber-from-DRC-2014.pdf>
36. Rapport de mission de terrain n° 4, op cit, p25. (“[...] pour avoir usé de manoeuvres dolosives en vue de tromper l'Etat, en signant un contrat de concession sur un titre forestier dont elle n'était pas régulièrement détentrice”) 另见 p18: “[...] toute l'activité menée par BBC est de facto illégale car cette société exploite avec un contrat de concession qu'elle a obtenu en violation des procédures légales.”
http://www.observation-rdc.info/documents/Rapport_REM_004_OIFLEG_RDC.pdf
37. Rapport de mission de terrain n° 4, Resource Extraction Monitoring (REM).
http://www.observation-rdc.info/documents/Rapport_REM_004_OIFLEG_RDC.pdf
38. Ibid. (“[...] ces deux entreprises sont logées à la même adresse (732, 8° rue Limete Kinshasa) [et] ont le même dirigeant à leur tête (M JIHAD ABBAS BAKRI). [...] Le fait que SOEXFORCO et BBC appartiennent au même propriétaire ne change en rien le fait que ces deux sociétés sont bien distinctes. Le numéro d'enregistrement au Registre de commerce de BBC est le 288 lors de la signature de l'avenant [au contrat] du 4 ao t 2011 et le 19760 dans le contrat de concession du 4 ao t 2011.”)
39. 根据刚果民主共和国林业法第89条, 作为采伐合同成立的一部分, 采伐商应签署相应的社区投资许可协议。
40. <http://www.leganet.cd/Legislation/JO/2005/JO.25.10.2005.2.pdf>
41. 根据Ministerial Order (Arrêté) 028/CAB/ECN-T/JEB/08附录2第三条, 社区投资许可协议附录中应包括如何及何时投资相关社区进行基础设施建设的细节
42. 见2012全球见证报告“The art of logging industrially in the Congo”第四页: “2. permit confusion: artisanal permits vs. special permits”
 见刚果(金) 环境部 (Minister for Environment, Nature Conservation and Tourism, MECNT) 部委规章035第12条及第13条说明采伐受保护书中需要特殊的采伐许可证。该采伐许可应由MECNT中央秘书处签发, 而个人采伐许可证的签发机构是当地省政府机关。
43. <Importing timber from the Democratic Republic of Congo: A high-risk business for Europe, Case study II: The first confiscation of illegal timber under the EU Timber Regulation>, 绿色和平国际, 2014年2月
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/briefings/forests/2014/Importing-timber-from-DRC-2014.pdf>
44. “Der Fall zeigt, dass der Nachweis der legalen Holzherkunft aus Ländern mit hohem Korruptionsrisiko allein mit staatlichen Dokumenten nicht erbracht werden kann.” Federal Ministry email, November 8, 2013. “Erster Fall von Beschlagnahme nach dem Holzhandels-Sicherungs-Gesetz.”
45. 欧盟木材法案规定三项主要义务: 1禁止首次投放欧洲市场的木材市场均是合法的, 禁止非法投放; 2是欧洲的运营商对木材的合法来源性做一个尽职调查; 3因为首次投放市场, 运营商需要对这个木材的合法性进行一个验证, 后续进行交易。在后续进行交易可以保持木材的合法性的追溯, 以及经营商和顾客。其中尽职调查体系主要包括三个部分: 第一是信息收集, 运营商必须得到他所要交易的产品合法性信息; 第二就是风险评估, 运营商基于以上收集的信息, 对非法木材进入供应链进行风险评估; 第三是风险规避, 一旦有风险向供应商寻求合法证明来规避风险。
46. <Illegal Logging in the Democratic Republic of the Congo>, Chatham House, 第二页
http://www.chathamhouse.org/sites/files/chathamhouse/field/field_document/201404DRC.pdf
47. <ETTF System for Due Diligence>
http://www.ettf.info/sites/default/files/ettf_due-diligence-system-document_dec2012.pdf
48. 根据中国海关法第二十四条进口货物的收货人、出口货物的发货人应当向海关如实申报, 交验进出口许可证件和有关单证。国家限制进出口的货物, 没有进出口许可证件的, 不予放行; 根据海关法第八十六条第三款进出口货物、物品或者过境、转运、通运货物向海关申报不实的, 可以处以罚款, 有违法所得的, 没收违法所得。
49. Ministerial Order (Arrêté) 035第8条
50. <Importing timber from the Democratic Republic of Congo: A high-risk business for Europe>, 绿色和平国际出版, 2014年2月4日, 第4页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/briefings/forests/2014/Importing-timber-from-DRC-2014.pdf>
51. 信息来源为绿色和平非洲于2013年5月至6月在刚果民主共和国Ingende地区的田野调查发现
52. GAJEN全称Groupe d'appui aux jeunes et aux enfants necessiteux, 1984年建立于刚果Lisala.
http://laici.imcbevera.it/index.php?option=com_content&view=article&id=228:gajen-isiro-nord-del-congo&catid=1&Itemid=2
53. 原文: En effet je voudrais vous demander d'être courtoise pour ne pas retomber sur les memes erreurs qui étaient produites à Yalisika/territoire de Bumba.
54. <http://greenpeaceblogs.org/2014/11/13/congos-irresponsable-loggers/>
55. <http://www.congoyp.com/company/8327/SICOBOIS>
56. 《Crime File: Sicobois》, 绿色和平国际出版, 2014年3月3日, 第2页
<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/briefings/forests/2014/Sicobois-Crime-File.pdf>
57. 转引自 Greenpeace Africa (2014) Crime File: Sicobois- Social conflict and illegal logging in the DRC March 3, 2014
58. Mombilo Mopita村民写给Sicobois的信件, 转引自Greenpeace Africa (2014) Crime File: Sicobois
59. Sicobois (2014). Action de Greenpeace sur le port de Caen et contestation de la légalité d'un lot de grumes provenant des concessions de SICOBOIS. Eléments de réponses.
60. 绿色和平2013年12月前往当地进行实地调查所得, 实物包括来自Mopita Mombilo 健康中心2013年10月18日开具的女性村民的医疗证明, 以及hopital general de reference de Lisala在2013年10月19日开具的医疗证明
61. 《Crime File: Sicobois》, 绿色和平国际出版, 2014年3月3日, 第2页<http://www.greenpeace.org/international/Global/international/briefings/forests/2014/Sicobois-Crime-File.pdf>
62. Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, “Le Service CITES libère le bois d'Afrormosia”, May 13, 2013.
<http://www.health.belgium.be/eportal/Environnement/19085539#.UZ992deLU11>
63. <Greenpeace: Import of timber from the DRC: high risk business for Europe-A case study in the port of Antwerp: the blocking, investigation and subsequent release of illegal Afrormosia wood for Belgian timber traders>, 绿色和平比利时办公室, 2013年6月, 第3页
http://www.greenpeace.org/belgium/Global/belgium/report/2013/GP_%282013_06%29_fact-sheet_Importing-wood-from-the-DRC_Final-1.pdf
64. Art. 8 & Art. 24-26 Arrêté ministériel N° 035/CAB/MIN/ECN-EF/2006 du 05 Octobre 2006 relatif à l'exploitation forestière.
<http://www.leganet.cd/Legislation/Droit%20economie/Code%20Forestier/AM.035.05.10.06.pdf>
 and Art. 11 Arrêté ministériel n° 0011/CAB/MIN/ECN-EF/2007 du 12/04/2007 portant réglementation de l'autorisation de coupe industrielle de bois d'Oeuvre et des autorisations d'achat, vente et exportation de bois d'Oeuvre.
<http://www.leganet.cd/Legislation/Droit%20economie/Code%20Forestier/AM.001.12.04.2007.htm>
65. Art. 8 Arrêté ministériel N° 035/CAB/MIN/ECN-EF/2006.
66. <Greenpeace: Import of timber from the DRC: high risk business for Europe-A case study in the port of Antwerp: the blocking, investigation and subsequent release of illegal Afrormosia wood for Belgian timber traders>, 绿色和平比利时办公室, 2013年6月
67. Service Public Fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, “Le Service CITES libère le bois d'Afrormosia”, 2013年3月13日
<http://www.health.belgium.be/eportal/Environnement/19085539#.UZ992deLU11>



GREENPEACE 绿色和平

地址：北京市东四十条甲25号嘉诚有树B座303室

邮编: 100027

电话: 86 (10) 65546931

传真: 86 (10) 65546932

www.greenpeace.cn

绿色和平是一个全球性环保组织，致力于以实际行动积极推动的改变，保护地球环境与世界和平。

设计：德思乐品牌设计（北京）有限公司